Porównanie tłumaczeń Jozuego 24:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem Jozue odesłał lud, każdego do swej posiadłości. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem Jozue rozesłał lud i każdy udał się do swojej posiadłości. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Potem Jozue odesłał lud, każdego do swego dziedzictwa. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Zatem rozpuścił Jozue lud, każdego do dziedzictwa swego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I rozpuścił lud, każdego do osiadłości jego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wtedy Jozue odprawił lud i każdy pośpieszył do swojej posiadłości. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem Jozue odprawił lud, każdego do jego posiadłości. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Następnie Jozue odesłał lud, każdego do jego dziedzictwa. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Potem Jozue rozesłał ludzi, każdego do swojej posiadłości. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Następnie odesłał Jozue lud, i każdy powrócił do swojej posiadłości. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І відпустив Ісус нарід, і пішли кожний до свого місця. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem Jezus, syn Nuna, odprawił lud; każdego do swojej posiadłości. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wówczas Jozue odprawił lud, każdego do jego dziedzictwa. |